

A VOCABULARY OF THE KHAM LANGUAGE

David and Nancy Watters

Summer Institute of Linguistics
Institute of Nepal Studies
Tribhuvan University
Kirtipur, Nepal
March 1972

Table of Contents
Nouns and Attributes

I.	Swadesh 100 Word List	2
II.	Human Body Parts	3
III.	Animals	4
IV.	Plants	5
V.	Time, Weather, Geography	6
VI.	House and Home	7
VII.	Food and Clothing	8
VIII.	Tools, Instruments, Metals	9
IX.	Numbers and Quantifiers	10
X.	Emotions, Diseases, Supernatural	11
XI.	Role and Social Structure	12
XII.	Attributes	
	a. human	13
	b. matter	14
	c. space, dimension, form, and motion	15
	d. abstract relations	16
	e. miscellaneous function words	17

Verbs

XIII.	Activities and States of the Human Body	
	A. Motions	18
	B. Body Functions and Care	20
XIV.	Activities concerning Animals	22
XV.	Activities concerning Plants and Cultivation	24
XVI.	Verbs concerning Time, Weather, and Geography	25
XVII.	Activities concerning House and Home	
	A. Building and Upkeep	26
	B. Child Care and Upbringing	27
	C. Miscellaneous Verbs	28
XVIII.	Activities concerning Food	
	A. Preparation of Food	29
	B. Cooking and Eating Process	30
XIX.	Activities concerning Clothing	31
XX.	Activities with Tools and Metals	32
XXI.	Activities of the Human Mind and Soul	
	A. Communication and Interpersonal Relations	33
	B. Cognition and Learning	35
	C. Emotions and Relations to the Supernatural	36
XXII.	Activities concerning Role and Social Structure	
	A. Social Diversion and Travelling	37
	B. Social Interactions	38
	C. Social Infringements and Amendments	39
	D. Some Special Verbs	40

Conventions Used:

- x Mid central unrounded vowel
- V: A colon indicates length of the preceding vowel.
- Vn. An "n" followed by a period indicates nasalization of the preceding vowel.
- ' A single quote preceding any morpheme of a word indicates a pitch pattern 1 for the whole word. An unmarked word indicates pitch pattern 2.
- Vh An "h" following the first vowel of a morpheme indicates a lax voice register for the whole word. An unmarked vowel indicates tense voice register.
- .o / .e A period preceding an "o" or "e" marks syllable boundaries which would otherwise be ambiguous.
- A dash separates the stem from the infinitive marker in verbs. Where it occurs with a single morpheme (-kx, etc.) it indicates a bound morpheme.
- (N), (E) Nepali or English loans
- / A slash separates multiple entries corresponding to a single English word.
- blank A blank space after a number indicates that there is no equivalent or that it has not been found.

(For further explanation of segments and tone see Kham Phonemic Summary and A Guide to Kham Tone.)

Acknowledgement:

For the compilation of this vocabulary I am very much indebted to Mr. Hasta Ram Buhda of Taka Village, Dhaulagiri Zone, Nepal.

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. 'nga: | 51. 'nwin. |
| 2. 'nxn. | 52. 'yuhn. |
| 3. 'gin (dual) | 53. sehn. |
| 'ge: (pl.) | 54. o-nya / hum-nya |
| 4. 'ao | 55. zya-nya |
| 5. 'no / 'ho | 56. kxy-nya |
| 6. 'su: | 57. 'rxn.-nya |
| 7. 'kata / kxy | 58. thxy-nya |
| 8. ma:hkx | 59. sxyn.-nya |
| 9. pxyhn. / opo:sxzx | 60. syan.-nya / ngxhl-nya |
| 10. 'kudu: / kosxy | 61. 'si-nya |
| 11. tobo | 62. sxyh-nya |
| 12. nehplø | 63. 'cyol-nya |
| 13. 'gyo:h.o / gehppa | 64. buhr-nya |
| 14. 'khyo:o | 65. 'ba-nya |
| 15. zimza | 66. hu-nya |
| 16. 'men.'ma | 67. gyahn.si-nya |
| 17. khe'pa | 68. cyuhsi-nya |
| 18. 'mi: | 69. cyahn.si-nya |
| 19. 'nga:h | 70. ya-nya |
| 20. baza | 71. hxy li-nya |
| 21. ka:h | 72. 'nimi |
| 22. syar | 73. syah.oy |
| 23. 'sin. | 74. soro: |
| 24. 'duhr | 75. 'ri:h |
| 25. 'khya | 76. 'nxm wa-nya |
| 26. jxra (N) | 77. 'lun. |
| 27. 'bokola: (N) | 78. 'baluwa (N) |
| 28. olkota | 79. 'gxm / 'nam |
| 29. 'sya: | 80. badxl (N) |
| 30. 'ji:h | 81. mihkwi: |
| 31. ruhs | 82. 'me:h |
| 32. syasoy | 83. duhli: |
| 33. 'bazuri: | 84. cahn.-nya / ehr-nya |
| 34. 'rxhn. | 85. 'en |
| 35. ormehn. / or'bxhn. | 86. 'khagxr |
| 36. 'kxr | 87. 'gyahmo |
| 37. 'muhl (body) / 'cem (head) | 88. 'pin.o |
| 38. ngxyh | 89. hxlidyaso |
| 39. or'na | 90. palo |
| 40. 'mi | 91. 'molo |
| 41. 'sxni: | 92. ri: / cumo |
| 42. 'ya:h | 93. rah.o / mwin.o / mopo |
| 43. 'ha: | 94. zyuhn.o / toso / 'chero |
| 44. se: | 95. 'byalo / txsi: |
| 45. 'sen | 96. sahro |
| 46. khxn. | 97. cao |
| 47. 'guhn.da (N) | 98. 'lumo / khwargilo |
| 48. 'kwi | 99. thxn.o |
| 49. phu: | 100. 'min |
| 50. dehn. / 'kharim | |

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. 'kyan. | 36. 'puhn.txli |
| 2. ruhs | 37. 'sal / bikhx |
| 3. su: | 38. 'kxl |
| 4. 'akhxla | 39. phis |
| 5. | 40. orta |
| 6. ji:htup | 41. 'gahchum |
| 7. 'nasa (N) | 42. 'pxgil |
| 8. cyaorya cyuri | 43. kikun. |
| 9. 'muhl | 44. 'kwi / lam |
| 10. muhs | 45. kxrem |
| 11. mi:hgum | 46. ortxo |
| 12. 'mi:sya | 47. dabxryatxo (N) |
| 13. 'khata | 48. 'la: kun. |
| 14. 'mxhn. | 49. 'gun. |
| 15. 'kxppxr (N) | 50. 'lxpta |
| 16. 'gudi | 51. 'nxngxra |
| 17. 'phxrlxp | 52. gxya |
| 18. can.di | 53. khxn. |
| 19. 'gala (N) | 54. 'rya:h (top side) |
| 20. 'gar | 'syaphal (back side) |
| 21. 'dahri | 55. 'nxltha |
| 22. 'mi:lxng | 56. 'tikxra / dxhn. |
| 23. sxni: kun. | 57. 'kurkuca (N) |
| 24. 'thutuna | 58. khxn. 'ban. |
| 25. 'ban.gxl (N) | 59. khxn.sxy |
| 26. dehn. / 'kharim | 60. sxnis |
| 27. 'pon. | 61. nahgu |
| 28. 'ep | 62. 'pihl |
| 29. or'jxn. | 63. nahp |
| 30. 'wahn. ruhs | 64. 'tihl |
| 31. 'chati (N) | 65. khaso (N) |
| 32. rxhm | 66. 'sx: |
| 33. 'nwin.sxy | 67. oyh |
| 34. pho:sa (N) | 68. 'ka: |
| 35. 'wahn. | 69. 'ki: |
| | 70. 'jihs |

III. Animals

Kham - 4

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. 'syarx | 51. 'chucundxri (N) |
| 2. ba'pa | 52. nyahn / yahp |
| 3. ba'ma | 53. yu:h |
| 4. 'phon. / 'cxrlyani | 54. hati (N) |
| 5. or'jxm | 55. oson.nx |
| 6. 'bukula | 56. o'dahra (N) |
| 7. kwi:txm | 57. rxtuwa |
| 8. (no generic term) | 58. 'sxhr |
| 9. mon.jxr (N) | 59. thaohn.wan. |
| 10. bin.gxrya (N) | 60. 'syal (N) / pxr |
| 11. cihlbati | 61. non.lo: |
| 12. 'thutuna (N) | 62. 'nim |
| 13. 'sip | 63. 'la: |
| 14. 'kxr | 64. sxr 'la: |
| 15. | 65. jehn.pxlya 'ti |
| 16. kagx (N) | 66. 'te:h / 'pxhyu: |
| 17. kyan.kyon. | 67. 'bokoro: |
| 18. kyar | 68. |
| 19. | 69. 'dan. |
| 20. buhmlu 'ga: | 70. 'guhl |
| 21. 'ga: | 71. jan.dx bokxnya |
| 22. 'kahpcya 'ga: | 72. u'sip |
| 23. giddx (N) | 73. |
| 24. | 74. ordahs |
| 25. 'naktakocen. • | 75. |
| 26. 'muhl | 76. pxti: |
| 27. 'bxyhn.sa (N) | 77. |
| 28. rangga (N) | 78. kabu rwi:h |
| 29. 'bxyhn.si (N) | 79. jusulya rwi:h |
| 30. pada / padi (N) | 80. phxt phxtya pxrgil |
| 31. har | 81. 'mxkxra: (N) |
| 32. 'khur (N) | 82. 'jal (N) |
| 33. 'gehn. / o'pa | 83. 'pxsxm |
| 34. har / o'ma | 84. 'gxngxra |
| 35. bacha / bachi (N) | 85. purjunti |
| 36. ra:h | 86. mxjin.ka |
| 37. rah'pa | 87. syar / syarlan |
| 38. rah'ma | 88. 'syanjuri |
| 39. pxthyangxri | 89. 'puhsum |
| 40. lu: | 90. 'pen |
| 41. 'u: | 91. |
| 42. 'gede | 92. kohlapi: |
| 'gxl (wild) | 93. kohlapi: |
| 43. 'u:e uthutuna | 94. ban.koy |
| 44. 'gohra (N) | 95. txri: kosyo |
| 45. gxdxha (N) | 96. 'kohdompa: / den.syatul / |
| 46. 'cu:nguri (N) | sxlx: |
| 47. | 97. 'murkim |
| 48. 'bihralu (N) | 98. zen. |
| 49. omxhn. | 99. pata (N) |
| 50. biza | 100. rap |

- | | | | |
|-----|-------------------|-----|----------------------|
| 1. | birwa (N) | 41. | 'pul |
| 2. | u'sin. / olo:h | 42. | |
| 3. | pxthxrkya (N) | 43. | ran.dxy |
| 4. | 'rxhla: (N) | 44. | |
| 5. | | 45. | 'ngxyn. |
| 6. | 'zu: | 46. | ga: |
| 7. | 'sin. | 47. | no:h |
| 8. | sin.cxn. (sweet) | 48. | |
| | o'cop (watery) | 49. | axngkhxtrul |
| | 'dan.ci (pitch) | 50. | bxhtanji |
| 9. | khar | 51. | |
| 10. | 'jehn.ja (N) | 52. | 'kxbuli |
| 11. | 'thun.da | 53. | kxrtya 'kxbuli |
| 12. | | 54. | 'tul |
| 13. | | 55. | |
| 14. | zimza 'sin. | 56. | sosta |
| 15. | was | 57. | sosta |
| 16. | ukutu | 58. | 'khyo:o gosta |
| 17. | choysio was | 59. | gostae o'sxy |
| 18. | usi: | 60. | khcra:sxn |
| 19. | o'sxy | 61. | 'kahkxla: |
| 20. | ambx (N) | 62. | 'mohn. |
| 21. | kagxti (N) | 63. | ony |
| 22. | | 64. | khxsxrya |
| 23. | mewa (N) | 65. | |
| 24. | belo:ti (N) | 66. | |
| 25. | 'gxhri | 67. | lihu: |
| 26. | suntula (N) | 68. | 'chi: |
| 27. | | 69. | cxhl / 'zahr / zehn. |
| 28. | 'ramben.da | 70. | khxrgxy |
| 29. | bxdxm (N) | 71. | gan.tha |
| 30. | mi:kurup | 72. | ehn. |
| 31. | rxhm | 73. | |
| 32. | 'chi: | 74. | pata pati |
| 33. | lo:h / lohxya | 75. | kandxlx (N) |
| 34. | lo:h / lohxya | 76. | 'dahn (N) |
| 35. | 'pul | 77. | |
| 36. | 'gohga | | |
| 37. | hata | | |
| 38. | phosxrya / pohrya | | |
| 39. | | | |
| 40. | | | |

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. 'nxr / 'nam | 45. 'nɔm pxrxp-nya (vb) |
| 2. 'nɔm | 46. tusura: (N) |
| 3. | 47. 'koho |
| 4. | 48. 'nɔm su:-nya (vb) |
| 5. purba (N) | 49. 'nɔm gxrji-nya (vb) |
| 'nimi pulusnyada | 50. 'nɔm milki-nya (vb) |
| 6. pxchyun. (N) | 51. sx:sx: |
| 'nimi nupnyada | 52. bx'tas (N) |
| 7. uttxr (N) | 53. 'lahp |
| 8. dxkhin (N) | 54. bxyhn.calu (N) |
| 9. 'la: / 'cha: / chyam | 55. ta:kura / 'khagxr |
| 10. buk buk sxn.-nya (vb) | 56. ben beno dan dx (N) |
| zxhran. zxhran.o | 'bukhi: |
| 11. sxn.-nya (vb) | 57. 'pup / kun. |
| 12. 'nimi pulus-nya (vb) | 58. dxhlan / behralya |
| 13. chxkalnya | 59. 'han. / 'changga |
| 14. xdxmxr 'la: / | 60. 'lun. |
| 'nɔm phehr'na-nya (vb) | 61. dxhmsilya / poypoy / thumka |
| 15. 'nɔm nup-nya (vb) | 62. pas-nya (vb) |
| 16. rihmkx / cyacya cici | 63. 'ban. / gyahn. |
| 17. jyah-nya (vb) | 64. gihm gihno ban. |
| 18. sata (N) | 65. 'kɔndya |
| 19. mxyna (N) | 66. gxyhra (N) |
| 20. syah.oy puri:-nya (vb) | 67. kun. |
| 21. syah.oy kapxlyas-nya (vb) | 68. 'rihnul |
| 22. aon.si (N) | 69. kuwa (N) |
| 23. syahci | 70. dxhx (N) |
| 24. syahpuri | 71. chxrka |
| 25. rihm | 72. dxhx (N) |
| 26. zyuhn.o saha | 73. dxhx (N) |
| 27. wa-nya saha | 74. sxmun.dxra (N) |
| 28. 'nimi 'gxhrxn (N) | 75. chxlka |
| 29. syah.oy 'gxhrxn (N) | 76. bxyhchyo: |
| 30. 'achim | 77. sem (N) |
| 31. achya ri: | 78. bxyh |
| 32. ahjyo | 79. bxyhri |
| 33. talakxo chyam | 80. bxyhchyo: |
| 34. pxte ri: | 81. tarpo: |
| 35. pxhra:ti | 82. 'chɔm |
| 36. mxchya | 83. 'buhlka |
| 37. nihmchyan. | |
| 38. xyhn.si | |
| 39. ahrtani | |
| 40. txrihmkk | |
| 41. phxrni | |
| 42. nihmni | |
| 43. sitx (N) | |
| 44. xndx dundx wa-nya (vb) | |

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. 'em | 37. muhtha: |
| 2. na:khar | 38. 'rx: |
| 3. bxjar (N) | 'buhbura (live) |
| 4. 'po: | 39. duhn.sx / mxsxn. |
| 5. 'em khar | 40. ran.thxy |
| 6. 'zihm | 41. 'taoa (N) |
| 7. 'dxnsar | 42. 'chum |
| 8. bxn. | 43. 'pilun. |
| 9. 'u: 'khor | 44. 'mulka |
| 10. ba 'khor | 45. 'jihlingga (N) |
| 11. 'cihrungga | 46. ba:phx (N) |
| 12. bahrna (N) | 47. pxsi: |
| 13. 'gara / hila (N) | 48. zihnsi |
| 14. sxra: | 49. khalx (N) |
| 15. thala | 50. kapci / 'thondoro / |
| 16. bxrjem | 'sxndyaso |
| 17. txm / 'bxhren.ma | 51. juhix |
| 18. 'bxhren. | 52. 'jehn.ja (N) |
| 19. betha (N) | 53. jahn.khuri (iron) |
| 20. 'khan.ba (N) | 'kopora (brass) |
| 21. cxhi / 'gxre: | 54. 'ja: / 'pxy |
| 22. tan.dx | 55. okx: |
| 23. lahn. / 'mxyra | 56. 'kyo:h |
| 24. yahm / jahla | 57. 'muhdus (large) |
| 25. yahm / jahla | 'suhndus (small) |
| 26. 'xrgxla / duhn.saonya | 58. tin (E) |
| 27. 'bxhjxla | 59. 'bohpkka (brass) |
| 28. bihrkun. | phurbu (wooden) |
| 29. 'nam / mxyra | 60. gahgxri (N) |
| 30. 'bar (N) | 61. gxyhn.ti (N) |
| 31. carpxy (N) | 62. 'omkhora (N) |
| 32. 'txyn. (small) | 63. gilas (E) |
| 'lo: (large) | 64. bxtoi (E) |
| 33. cya: | pihrgul (skin) |
| 34. | 65. sabxn (N) |
| 35. bagul (chiken) | |
| gxl (goods) | |
| 36. | |

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. 'kan. / zyao / 'zxm | 32. 'gxp (small) |
| 2. 'chal 'kan. | khap (large) |
| 3. 'chal | 33. rihp / 'taku |
| 4. u'ri:h | 34. 'tana |
| 5. wahsx bihsx / 'chop | 35. 'dahca (N) |
| 6. bxhtx: | 36. |
| 7. cipe u'ri:h | 37. 'cu:bundi |
| 8. sapi | 38. 'baholya / 'khyo: |
| 9. chini (N) | 39. duhti (N) |
| 10. 'mas / 'thi: | 40. be: |
| 11. 'bazuri: | 41. wahn.pho |
| 12. 'bazuri: o'gyahmo | 42. be: / kxcnar |
| 13. 'ral | 43. be: |
| 14. ol'kcta | 44. wahn.pho |
| 15. 'sya: / 'syakxri | 45. 'khup |
| 16. lu: 'syakxri | 46. kacixbxndi |
| 17. 'u: 'syakxri | 47. 'sxy |
| 18. baza 'syakxri | 48. 'dxrpxn |
| 19. 'nga:h 'syakxri | 49. gxhxnx (N) |
| 20. harnwi: | 50. 'zyo: |
| 21. ca: | 51. 'cura (N) |
| 22. 'cohkora: | bxhltha (wooden) |
| 23. tame omxnxm | 52. 'cura (N) |
| 24. 'chale omxnxm | 53. 'seka |
| 25. 'gohgae omxnxm | 54. pxte: |
| 26. orap | 55. kwici |
| 27. kahn.bul (N) | 56. 'sun (N) |
| 28. 'kwa | 57. kxrna phuli (N) |
| 29. dahga (N) | 58. bulakhi (N) |
| 30. 'kxpas | 59. phuli (N) |
| 31. dahga (N) | 60. 'chxtxr |
| 32. | 61. guhm (N) |
| | 'chohporo: (birch bark) |

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. ja:rx | 27. 'gxhrwa / tipx |
| 2. jwi:h | 28. 'kxsxri / 'gxre: |
| 3. 'gulyali (N) | 29. gan.tha (N) |
| 4. 'sangzi | 30. 'cen. / 'pxtar |
| 5. | 31. |
| 6. 'hwi | 32. san.gxl (N) |
| 7. 'zxyhn. | 33. 'uala (N) |
| 8. du:h / be:h / juhrnu | 34. 'lumba |
| 9. 'nxha | 35. zxhrxy |
| 10. 'johla (N) | 36. 'behr (large) |
| 'hwi (small) | 'kxlen. (small) |
| 'bxhlki (large) | 37. chelam |
| 'khalxhwi (leather) | 38. |
| 12. 'syakora | 39. dahngori |
| 13. li: | 40. kyarbalyaso dahngori |
| 14. mwi:h | 41. khwargilo dahngori |
| 15. kohtholya: (pointed) | 42. 'sxhxn |
| la: (barbed) | 43. muruli (N) |
| 16. | 44. |
| 17. 'rowa | 45. 'gohr |
| 18. khurja | 46. kum |
| 19. khorcyo / khurpi | 47. 'mxy / ran.kasi |
| 20. 'sip (knife) | 48. nahngxli (N) |
| rxyhn. (arrow) | 49. 'sun (N) |
| 21. | 50. 'can.di (N) |
| 22. kharjun. | 51. 'tan.ba (N) |
| 23. 'tu: | 52. jxhn. |
| 24. 'jal (N) | |
| 25. 'jihbxla | |
| 26. kuhm | |

- | | | | |
|-----|-------------|-----|---|
| 1. | sohmlo | 29. | txhxjar |
| 2. | car (N) | 30. | 'ngahtxo |
| 3. | pan.s | 31. | 'ngahtxoe uchin.txo |
| 4. | chx | 32. | |
| 5. | sat | 33. | |
| 6. | athx | 34. | oxyhn.rani chin.txo |
| 7. | non.x | 35. | nehba:kin txba:h /
kapxlyas-nya (vb) |
| 8. | dxs | 36. | xdxmxrpxy |
| 9. | te:rx | 37. | sohn.ba:kin txba:h |
| 10. | unis | 38. | car ba:hkin txba:h |
| 11. | bis | 39. | sohn.ba:kin nehba: |
| 12. | bays | 40. | car ba:hkin sohn.ba: |
| 13. | untis | 41. | nehplo |
| 14. | ektis | 42. | male |
| 15. | uncalis | 43. | nehplozx male |
| 16. | calis | 44. | nehplozx |
| 17. | pxcas | 45. | pxyln.zx / opo:sxzx |
| 18. | sathi | 46. | 'dum-nya (vb) |
| 19. | sxhx:txri | 47. | 'sip |
| 20. | xsi | 48. | khwa: / jan. / chya |
| 21. | nxbe | 49. | katazx male |
| 22. | xnthanxbe | 50. | khwa: |
| 23. | unansxy | 51. | 'su:zx male |
| 24. | txsxy | 52. | chutx / upurkxo |
| 25. | txsxy nehlo | 53. | jan. / chyawa
tupuru (liquid)
txke (solid)
tocop (grain) |
| 26. | txsxy tis | 54. | 'kuhdu: / kosxy |
| 27. | txsxy nxbe | 55. | 'kuhdu: / kosxy |
| 28. | nehxy | | |

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 1. maya (N) | 38. 'ruhga (N) |
| 2. 'so-nya (vb) | 39. 'cipxla |
| 3. kosxy 'rxn.-nya (vb) | 40. phu: 'ba-nya (vb) |
| 4. ol sxgyo:si-nya (vb) | 41. phu:lxo pxrgil |
| 5. 'yuhn. 'gxran.o | 42. tu: |
| 6. khara / expi / hampati | 43. wahsx |
| 7. lop (N) | 44. sxgxran.-nya (vb) |
| 8. go:o | 45. dakdxr (E) |
| 9. cacap cocopo | 46. 'si-nya (vb) |
| 10. sado / bxnio | 47. 'mohro |
| 11. dukhx (N) / 'yuhn. huro | 48. 'mohro gadxy-nya (vb) |
| 12. 'kyan.bxri | 49. 'khadxr 'po: |
| 13. ujuuni ieo | mxtthx (shamans) |
| 14. ban.dxbir | 50. muh-nya (vb) |
| 15. dabxrya (N) | 51. mwih 'po: |
| 16. 'bakha / serol | 52. 'lxn.si-nya (vb) |
| 17. 'gyahn.sya | 53. |
| 18. gxran.o | 54. 'sehdxn / 'syaorya |
| 19. 'tol-nya (vb) | 55. 'purus / jem / 'sx: |
| 20. 'kxhhtera | 56. 'deota (N) |
| 21. bisi-nya (vb) | 57. 'zya:h |
| 22. hur-nya (vb) | 58. 'jahn.kxri (N) |
| 23. gxhr-nya (vb) | 59. 'kxppxr |
| 24. orsa: maleo | 60. 'duhpi (N) |
| 25. 'kyan. rah-nya (vb) | 61. |
| 26. khasi-nya (N - vb) | 62. |
| 27. pxran.chin. | 63. bxyhn.-nya (vb) |
| chi-nya (vb) | 'yuhn. hup-nya (vb) |
| 28. badxli (N) | 64. |
| 29. betha (N) / joro (N) | 65. pon.khari-nya (vb) |
| 30. kuri (N) | purkhi-nya (vb) |
| 31. kxnthabxrxn | 66. kirya (N) |
| 32. 'gahm joro (N) | 67. dyahn / cakxr / txpxs (N) |
| 33. | 68. cxrxy-nya (N - vb) |
| 34. | 69. cxy cxrxnggi |
| 35. | 70. kx:h-nya (vb) |
| 36. | 71. jatxra (E) |
| 37. 'dadxra | 72. papx (N) |
| | 73. dochx (N) / gxlti (N) |

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1. syah-nya (vb) | 38. 'pxy-zyao / gurba |
| 2. syah-zyao | 39. kxcxri |
| 3. sxres | 40. pan. / ro |
| 4. 'chyan.turi | 41. bot (E) |
| 5. 'gxy-zyao | 42. sor / tha / 'pan. |
| 6. | 43. sxllx (N) |
| 7. 'du:hli | 44. bxyhn.-nya (vb) |
| 8. rxnggx (N) | 45. mabxyhn.-nya (vb) |
| 9. nxksa (N) | 46. ihsyu-nya (vb) |
| 10. nxksa 'jxy-zyao | 47. khxpsi-nya (vb) |
| 11. rxyhsi | 48. laorya (N) |
| 12. rxyhsi-zyao | 49. lxxyn. (N) |
| 13. gxhrti binti | 50. ja:ya / jun. |
| 14. | 51. orge |
| 15. 'jxysi-zyao | 52. lxhn.-zyao |
| 16. 'mi: sxyh-nya (vb) | 53. 'yo:-zyao |
| 17. 'duhtx (N) | 54. nih-zyao |
| 18. 'duhtx pan.-zyao | 55. bxjar (N) |
| 19. 'ku-nya (vb) | 56. pxxxl (N) |
| 20. 'ku-zyao | 57. 'yo:na-zyao / bepari (I) |
| 21. 'mi:rx | 58. phin.-zyao |
| 22. 'kham / 'pan. | 59. orge |
| 23. 'pan. | 60. 'ban.da |
| 24. chutxngxo | 61. |
| 25. jat (N) | 62. gur gur-zyao |
| 26. babxn (N) | 63. mxhr |
| 27. sahu (N) | 64. 'kwa rx:h-zyao |
| 28. 'kxn.gali | 65. 'nga:h kyo:h-zyao / tiparu |
| 29. | 66. |
| 30. lizyaorx | 67. chera |
| 31. lapkxo 'mi: | 68. |
| 32. 'sehr | 69. 'gaola |
| 33. 'sehr | 70. 'en do-zyao |
| 34. 'tya:la | 71. 'nxyn. |
| 35. sipayn. (F) | 72. 'ryan. |
| polis (E) | 73. dusmxn (N) |
| 36. jyalkhan (E) | |
| 37. eskul (E) | |

XII. Attributes

Kham - 13

a. human

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. bxhrzakxo | 41. |
| dah'pa (male) | 42. 'yuhn. bomo |
| dah'me (female) | 43. hxy dasio bxyhn.o |
| 2. chipo | 44. hxy dasio mahxyhn.o |
| sero (male) /juca (female) | 45. 'yuhn. gxran.o |
| 3. mabirxy.o | 46. khara |
| 4. sxyn.nya gxran.o | 47. suntuki (N) |
| 5. orsa: leo | 48. bisuntuki (N) |
| 6. orsa: maleo | 49. sado |
| 7. | 50. 'yuhn. macao |
| 8. | 51. lx:hrizyao |
| 9. jin.do (N) | 52. waklx |
| 10. 'sio | 53. cao |
| 11. gan.o | 54. gxhrrizyao |
| 12. 'mi marxyhn.o | 55. 'yuhn. leo / 'yuhn. 'gyo:h.o |
| 13. or'na mathaso | 56. chepowa / 'yuhn. zimza |
| 14. lxhxr lagio (N) | 57. 'yuhn. maleo |
| 15. 'thxydx 'nxy.o | 58. gxhxx leo |
| 16. sxmarsx / gxhxx leo | 59. ol sxgyo:sio / sx:o |
| 17. kobada / gxhxx maleo | 60. masx:o |
| 18. sxyn.o / pxyhn.tx gilo | 61. zimza 'jxysio |
| 19. masxyn.o | 62. sx:o |
| 20. 'jxynya sxyn.o | 63. |
| 21. batho (N) | 64. |
| 22. sor maleo | 65. subas leo (N) |
| 23. | 66. subas maleo (N) |
| 24. dasa bisa | 67. go:o |
| 25. cao | 68. cacap cocopo |
| 26. macao | 69. |
| 27. gxran.o | 70. |
| 28. magxran.o | 71. |
| 29. 'en leo | 72. mxhn.o |
| 30. | 73. mamxhn.o |
| 31. min.si | 74. ogxlti thx:rxysio (N) |
| 32. thxlio (N) | 75. mxnchxysio |
| 33. | 76. 'yuhn. manxyduo |
| 34. gilo | 77. 'yuhn. majamo |
| 35. coxngga maleo | |
| 36. sahu (N) | |
| 37. kxn.gali | |
| 38. soy.o | |
| 39. phirgulo / phurio | |
| 40. phyan.o | |

XII. Attributes

Kham - 14

b. matter

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. kxs kxso (as a knot) | 29. ज्याohn.o |
| 'cu:o (as a sleeve) | 30. sxyn. swin.o |
| 2. jyohlo | 31. |
| 3. giso | 32. |
| 4. bomo | 33. 'zxlhlan.o / 'pxlan.o |
| 5. ruhn.o | 34. cum cumo |
| 6. khyaro | 35. 'pin.o |
| 7. 'khao | 36. khxyryaso / duhn.syaso |
| 8. ज्याhso (edibles) | 37. choysio |
| 'mwi:lio (leather) | 38. |
| dol dolo (earth) | 39. chop chopo |
| 9. dxren dxreno | 40. osxr leo |
| 10. | 41. tao |
| 11. lala lulu (as sticks) | 42. matao |
| 'mwi:lio (leather) | 43. saco (N) |
| 12. 'khenggyen.o | 44. duhto (N) |
| 'kogorotoo | 45. dxhmsio / thxyn.o |
| 13. 'syulo | 46. mathxyn.o |
| 14. dxrap dxrapo | 47. thx:rio |
| 15. syulo (surface) | 48. mathx:rio |
| rxp 'rxpo (food) | 49. macao |
| 'chirgulo (body) | 50. uri:h maleo |
| 16. chimo | 51. uri:h leo / kan kano |
| 17. tor 'toro / cyu:o | 52. mxnggo (N) / oe: giso |
| 18. 'bxnio | 53. songgo (N) / oe: homo |
| 19. huro | 54. |
| 20. 'ngxmo / lyahmo / muhro | 55. 'turche:o |
| 21. 'chemo | 56. ngxmsio |
| 22. tah.o | |
| 23. 'tu:o | |
| 24. 'syuro | |
| 25. 'kao | |
| 26. cxrkaso | |
| 27. cao singxro | |
| 28. macao singxro | |

c. space, dimension, form, and motion

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. 'ho hongx | 34. phxysio |
| 2. a'ji:kx / nx'ji:kx | oyh.o (in dimension) |
| 3. 'ran.o | 35. ruhpsio (as a door) |
| 4. 'cu:o (in opening) | kx:sio (as a container) |
| sirkyaso (in width) | 36. 'gwan.o |
| 5. twin.za | 37. swi:sio |
| 6. 'the:o (liquid) | 38. |
| 'txno (meal, dough) | 39. cyahn.sio |
| 'ci:o (forest) | 40. gilo |
| 7. 'cirio (liquid, meal) | 41. magilo |
| bxhra:o (forest) | 42. matho |
| 8. 'jehn.o / phur phur buhro | 43. 'tugun. |
| 9. dehmo | 44. txrjya:h |
| 10. urjin. leo (water, snow) | 45. -ni (there to here) |
| 'gihmo (depression) | -kin (here to there) |
| pxtal leo (hole) | 46. -lx |
| 11. urjin. maleo / serarao | 47. -kin |
| 12. 'thx: | 48. -jin.ix |
| 13. 'gyahn. | 49. ro- / ya- (upcountry) |
| 14. kxpsio | 50. me- |
| 15. nanggya patya (N) | 51. otxr- |
| 16. 'ngahtxo | 52. uduhn.- |
| 17. chin.txo | 53. sxpher-nya (vb) |
| 18. 'ortxo | 54. -'da / -tx:'da |
| 19. dabxryatxo (N) | 55. -kin |
| 20. khar leo | 56. uchin.'ni (visible) |
| 21. 'girio (bowed) | hutx:'ni (not visible) |
| gwan.gilo (circular) | 57. ongah'ni / atx:'ni |
| 22. gan.tya gun.ti (zigzag) | 58. olap- |
| kyarbalyaso | 59. nikhar- |
| 23. 'dan.o | 60. otxr- |
| 24. kilsio (several together) | osora- (directly above) |
| phxrle:sio (single) | 61. uduhn.lx |
| 25. 'pxle:o (plank) | 62. hutx:'ni |
| 'pxlyato (stone) | 63. nx'kin ho'da |
| 26. 'chao | 64. hophxtx |
| 27. tyapo / cyar cyaro | 65. 'kana (where to) |
| 28. machao / buhtyaso | kankx (where at) |
| buhtxnyaso (point) | |
| 29. rx:h.o | |
| 30. kxtxlxn. mxtxlxn.o | |
| 31. ujin.lx leo | |
| 32. ujin.lx maleo / okhogon | |
| 33. 'dahso | |

XII. Attributes
d. abstract relations

Kham - 16

1. syaso / mitao
2. pharxk (N)
3. tubuzx
4. ultyaso (N)
5. pxyhn. kisimlxo (N)
6. sxmx sxmx
7. -'kin kosxy
8. -'kin chya
9. pxyhn.rani 'kudu:
10. pxyhn.rani chya
11. 'thomsio / bxre:sio
12. ma'thomsio / mabxre:sio
13. sacozx (N)
14. saco ma:hkx
15. opo:sxzx
16. pxyhn.zx / dumo
17. madumo
18. 'ngahdazx ta-nya
19. kubila ta-nya
20. tao ka tao li-nya
21. kxy takx wazx
22. pxran.do (N) / chipo
23. sahro
24. kxy takx (sometimes)
25. kharkxzx male
26. dinxkxo
27. kharkx
28. achyakx / 'ngahda
29. chin.ni
30. -zyakx
31. -wapxy

XII. Attributes

Kham - 17

e. miscellaneous function words

1. sono
2. palo / -bx
3. bxnxy
4. takhyo / -khyo
5. 'kata
6. 'su:
7. kxy
8. kha:
9. karao
10. 'nga:
11. 'nxn.
12. 'ao / 'no: / 'ho:
13. 'ao / 'no: / 'ho:
14. 'gin
15. 'jin
16. acni / no:ni / ho:ni
17. 'ge:
- 18.
19. 'je:
- 20.
21. aorx / no:rx / ho:rx
22. 'ao
23. 'no: / 'ho:
24. nx'kin ho'da
25. aoni / aorx
26. no:ni / ho:ni
no:rx / ho:rx
27. katakxo
28. 'ol
29. -'da (direction)
-lay (object)
30. -e (instrument, agent)
31. -e (instrument)
-sx (accompaniment)
-leo (having - as in 'having hair')
32. -maleo (as in 'hairless')
33. -e (as in 'house of stone')
-o (as in 'of this place')
34. -'kin male
35. syaso / mitao

33. gohm li-nya
'pum-nya (squat)
phulupsi-nya (bow) a) phulup-nya (turn upside
down)
34. khxn. tx-nya
35. si:-nya
36. 'te:-nya
chwi:-nya (stuff)
37. duhp-nya
38. khya-nya
'lxpdxv-nya (discard)
'swin.kxy-nya (sling away)
39. sehlsi-nya (stretch by tugging)
tanisi-nya (yawn and stretch)
khyo:si-nya (stretch out arm)
40. 'gu:-nya
41. khxngxri 'che:-nya
42. 'jundi-nya (N) a) 'jundxy-nya
43. 'golon.-nya a) sxgolon.-nya (tr)
44. 'ol-nya (return) a) axol-nya (cause to turn back)
golsi-nya (return without spending night)
45. guhmsi-nya (be climbed on) a) guhm-nya
46. johsi-nya (two persons)
dun.si-nya (two objects)
tohl-nya (person & object) a) sxtol-nya (cause to collide)
47. 'txri:-nya (N)
48. 'cyol-nya
49. kin.-nya
50. oyn.si-nya a) oyn.-nya
dun.si-nya (a road)
51. 'chap-nya
darsi-nya (itr)
52. chu-nya
53. 'cxli-nya (N) a) 'cxlxy-nya
guri:-nya / wal-nya (stir food)
54. sari-nya (N) a) sarxy-nya
55. zyuhl-nya
56. pa-nya
57. tuhm-nya a) sxtum-nya (trip s.o.)
58. pa-nya
59. so-nya a) socxy-nya (tr)
60. gil-nya
61. then.-nya
62. 'thxrxy-nya (as a bag)
63. 'gan.-nya / 'gu:-nya
64. ngxyh 'phxndxy-nya

1. xphu
2. 'mi jxmky-nya
3. mwihn.-nya
4. nahp khya-nya
- 5.
6. tihl-nya
7. eh-nya
8. ji:h-si-nya a) ji:h-nya (on s.th.)
9. hambol hu-nya
10. ngxr-nya a) sxngxr-nya
11. boh-nya (important persons)
ta-nya (ordinary)
12. tanya li-nya
13. ne:h-nya
14. 'si-nya a) sxyh-nya
15. 'thxli-nya (N)
16. syan.-nya a) 'sep-nya (put to sleep)
ngxhl-nya
17. gyahn.si-nya
18. ngohra:-nya
19. axyn.si-nya a) sxyn.-nya (know)
20. 'sx: dohorxy-nya (N)
21. hxsko bxlän. ta-nya
22. badxli (N)
23. buhtu: buhtu:
24. 'ji:h hu-nya
25. jon.walahus ta-nya
26. 'khasi-nya (N)

27. chis-nya
 28. 'so-nya
 29. oyh-nya
 30. latas-nya
 'tu:-nya (from cold)
 31. rih-nya
 32. 'ban.ci-nya (N) a) 'ban.cxy-nya
 33. hursi-nya (o.s.) a) hur-nya (s.b.)
 34. 'en-nya
 35. mx:lxy-nya (N)
 36. 'thi:-nya
 37. sxysi-nya
 38. ngxyh 'en-nya
 39. cao 'jxysi-nya
 40. pur-nya
 41. 'ya:h khole:-nya
 42. nwin.si-nya a) nwin.-nya (be warm)
 43. nas-nya a) ~~sxnas~~-nya
 44. hur-nya a) ~~subur~~-nya
 45. 'go-nya
 46. kati-nya (N)
 47. gxrان.-nya a) ~~sxgxran~~.-nya (tr)
 48. gxrان.-nya a) ~~sxgxran~~.-nya (tr)
 49. ~~sxgxran~~.-nya
 50. buhrul-nya
 51. buhrul-nya
 52. 'gxhxni-nya (N)

1. buh-nya
2. ngxr ngxr li-nya
3. 'gyun.-nya
4. kxy-nya
5. sxngxr-nya
6. khxle:-nya
7. lep-nya
8. 'ha: kxy-nya
9. buhr-nya a) sxbur-nya
10. 'con.-nya a) socxyn.-nya
11. cyuhsi-nya
12. 'cyap-nya
13. cyan.cyan. cin.cin.
14. zuhri:-nya
15. kxra:-nya
16. pum-nya
17. phxy-nya
18. da:-nya
19. kxra:-nya
20. da:-nya / kxy-nya
21. ko-nya
22. gxnki-nya
23. 'dpxy-nya (N)
24. khepxy-nya / cahari-nya
25. 'jyam-nya

26. ehera rxyhsi-nya
 27. 'taki-nya
 28. 'ap-nya
 29. masxnas-nya
 30. kuhmlx gxy-nya
 31. ko:-nya
 cxrko~~s~~-nya (peel off) a) cxrko:-nya (tr)
 32. u'muhl 'hip-nya
 33. 'la-nya a) 'ixy-nya (tr)
 choh-nya (tr)
 34. 'bxy-nya
 35. sehldx rxy-nya
 36. suhr-nya
 37. 'pxlas-nya (itr) a) pxla:-nya
 38. ri:hlx syan.-nya
 39. oyn.si-nya (itr) a) oyn.-nya
 40. ogarxy-nya (N)
 41. pi:-nya
 42. rxpsi-nya (each other) a) rxp-nya (attack)
 43. txra:si-nya
 44. 'cep-nya
 45. kih-nya
 46. 'ta-nya
 47. sxwari-nya
 jakxnya 'jxy-nya
 48. thuki-nya
 49. sxn 'en-nya
 50. khxrkxy-nya (i)

XV. Activities concerning Plants and Cultivation Kham - 24

1. sxy-nya
2. 'oy-nya
3. ngxr-nya
4. 'mihn.-nya / jxl-nva
5. teh-nya a) sxte-nya
syus-nya (come off) a) syu:-nya (take off)
6. ci-nya a) sxci-nya
7. macao si: ngxr-nya
8. pxri:-nya
9. mom-nya
se:-nya (grain)
pxli:-nya (tree)
10. 'khyo:-nya
11. 'bxram-nya
12. phxrle:si-nya (tips & edges) a) phxrle:-nya
khurupsi-nya (complete) a) khurup-nya
13. dxhli-nya (N) a) dxhly-nya (?)
- 14.
15. 'duhr ja:h-nya
16. bo:h-nya
17. bokola ko:-nya
18. 'ki-nya (by hand)
ti-nya (with tongs)
'chan.-nya (lice)
19. was-nya
20. 'ki:-nya
21. goh-nya
sim-nya (scoop)
22. phwin.-nya
23. upjxy-nya (N)
24. yo:-nya
25. 'ri:h phurup-nya
26. pa:-nya
27. rxhm-nya (by pulling)
'khore:-nya (by scratching out)
chal-nya (corn only)
- 28.
29. bahorya da-nya
30. kya:-nya (barley) / ke:h-nya (corn)
31. dxhm-nya
32. pu-nya (ferment - grain) a) sxpu-nya (tr)
33. poh-nya
34. poh-nya
35. cyap-nya (by flapping) / mo-nya (by pouring)
36. 'bektxy-nya
37. 'ra:-nya
38. mxl 'ra:dx 'ki:-nya
39. 'jilxy-nya
40. sxbxra:-nya
41. 'nasxy-nya
42. can.do pxri:-nya

1. kuhila ta-nya
2. tan.pxy ton.pxy 'jxy-nya
3. thxkxni-nya a) thxkxnxxy-nya
4. can.do ta-nya
5. chin.txo
6. ta-nya / ja:h-nya
7. pulus-nya
8. zxhlan.-nya
9. zygxy 'jxy-nya
10. nup-nya
11. rxyhn.-nya
12. 'wa-nya
13. 'pom ja:h-nya
14. pxrxp-nya
15. bxtas da-nya (N)
16. gxrji-nya (N)
17. milki-nya
18. cirko (N)
19. bxgi-nya (N)
20. thep-nya
21. chikulum
22. 'gx:-nya a) sxgx:-nya
23. khol khol bxgi-nya
khoy khoy zo:hu-nya
24. yo:-nya (tr)
- 25.
26. 'gxdi-nya (N)
27. bihldx 'si-nya
28. tah-nya a) txyh-nya (wreck)
29. 'pas-nya

A. Building and Upkeep

- 1.
2. 'thu:si-Lya (itr) a) 'thu:-nya (tr)
3. 'khem-nya (itr) a) sxxkhem-nya (tr)
4. ta-nya (become) a) 'jxy-nya (make)
5. sxcyan.-nya (cause to stand)
6. cx-nya (tr)
7. seh-nya
8. 'si:-nya
9. 'chapi-nya
can.ci-nya (fit rafters)
10. ta:-nya
11. 'si:-nya
12. kxren. ta-nya
13. khim-nya / 'sap-nya
14. dxysi-nya (itr) a) dxy-nya
15. mohn.si-nya (itr) a) mohn.-nya (tr)
sxxmyn.si-nya (make o.s. lost)
'pem-nya (duck out of sight)
16. teh-nya a) sxte-nya (tr)
17. was-nya (seed)
sxr sap 'ba-nya (people)
18. 'dupsi-nya (itr) a) 'dup-nya (tr)
'syo:-nya (tr)
19. bohr-nya (itr) a) sxbor-nya (tr)
20. 'pan.ji-nya
21. 'nxy-nya
kep-nya (out of the way)
chum-nya (in right place) a) suchum-nya (tr)
- 22.
23. 'en da-nya
24. nahsi-nya
sa: 'nxy-nya
25. tah-nya a) txyh-nya
26. gwan.-nya (itr) a) sxqwan.-nya (tr)
27. 'khyu:-nya (itr) a) sxxkhyu:-nya (tr)
28. ci-nya (meat, fruit) a) sxci-nya (tr)
pu-nya (grain, teeth) a) sxpu-nya (tr)
bxyh-nya (wood) a) sxbxy-nya (tr)

1. 'nwin. sxoy-nya
 2. pi-nya
 3. 'nwin. 'ras-nya
 4. 'cyu:-nya (watch)
sxmari-nya (care for)
 5. 'gyo:h-nya
 6. nga-nya
 7. phxrxk 'jxy-nya (N)
 8. 'rasdx 'nxy-nya
 9. 'ras-nya / khyanxy-nya
 10. 'jxysi-nya
 11. 'kxp-nya
 12. rul-nya (by rolling)
 13. lumbxy-nya (by wadding)
 14. txn txn kyo:h-nya
 15. thxl-nya
 16. 'min sxgyo:-nya
 17. sxbxyn,-nya (make obey)
 18. ri:h-nya (whip)
 19. man 'nxy-nya
 - 20.
 21. -o ya-nya / ~~gxh-~~ -kx
 22. 'gol-nya
 23. khxpsi-nya
 24. cil-nya
 25. kxhle:-nya
 26. 'min bxle:-nya
- a) khxp-nya (attack)

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1. txyhn.-nya (tr) | |
| 2. cahn.-nya (fire) | a) sxcan.-nya (cause to burn) |
| ehr-nya (wood - tr) | |
| 3. lah-nya (catch fire) | a) lxyh-nya (tr) |
| | 'me:h da-nya |
| 4. dipxlan.-nya | |
| 5. 'si-nya | a) sxyh-nya |
| 6. seh-nya (tr) | |
| pxhles-nya (split apart) | a) pxhle:-nya (tr) |
| 7. ur ur cahn.-nya | |
| 8. cyuhsi-nya (sit) | |
| li-nya (stay, live) | |
| 9. pxhle:te li-nya | |
| 10. cyahn.si-nya | a) sxcyan.-nya |
| 11. gyahn.si-nya | |
| 12. kxn. da-nya | |
| 13. 'txyn.-nya | a) sxtxyn.-nya (show) |
| 14. 'gxy-nya (jam) | |
| gxr-nya (unable to move) | |
| 15. 'si:-nya | |
| 16. tal kuchi ja:h-nya (N) | |
| 17. phxy-nya | |
| 18. ruh-p-nya / gxl-nya | |
| 19. oyn.-nya | |
| 20. hun. maya-nya | |
| 21. koto koto 'jxy-nya | |
| 22. | |
| 23. 'bxle:-nya | |
| 24. bxjx bxjx pan.-nya | |

A. Preparation of Food

1. 'kxlxy-nya
2. cyap-nya (by flapping)
mo-nya (by pouring)
3. he:-nya / ruhm-nya (pulverize)
4. puh-nya
5. 'thxno:-nya (in sifter)
chinkxy-nya (by shaking)
el-nya (by shaking back and forth)
6. 'chim-nya (itr) a) sxchim-nya (tr)
7. bxre:-nya
thom-nya (combine)
khxbxri-nya (in alternation)
8. zu-nya
9. sxkhyar-nya / pxle: pxle: 'jxy-nya
10. sxkhyar-nya / pxle: pxle: 'jxy-nya
11. he:-nya
12. poh-nya
13. ko:-nya / tuh-nya
14. ko:-nya / pho:-nya (corn husk)
15. gi:h-nya (peel with teeth)
16. 'pxl-nya (by chopping)
'kyal-nya (by slicing)
cxhm-nya (by sawing motion)
17. kutu kutu cxhm-nya
18. kola:-nya
19. cyar-nya
20. cherxy-nya
21. 'sos-nya (1st stage) a) sosos-nya (tr)
'chip-nya (2nd stage) a) sxchip-nya (tr)
22. 'sos-nya a) sosos-nya
'chip-nya a) sxchip-nya
23. 'dar-nya
24. 'yu:-nya
25. 'byal-nya (itr) a) sxbyal-nya (tr)
26. jyal-nya (itr) a) sxjyal-nya (tr)
27. boh-nya (itr) a) sxbo-nya (tr)
28. 'dahs-nya (itr) a) sxdas-nya (tr)
29. 'zal-nya (into container)
thu-nya (onto surface)
30. co-nya a) socxy-nya (boil - tr)
31. choy-nya
32. ciri-nya (itr) a) sxciri-nya (tr)
33. 'bilxy-nya (N) a) sxbilxy-nya (tr)
34. 'kxp-nya
35. goyn.-nya a) sxgoyn.-nya (compare)
36. goyn.-nya
37. swi:-nya (plug) / 'lisi-nya (smooth over)
38. khyar 'ba-nya (N)
39. pharo da-nya / jiptara 'jxy-nya (cut down)
40. 'san.ci-nya (N)
41. poh-nya

- | | | | |
|-----|---|----|-----------------|
| 1. | co-nya | a) | socxy-nya (tr) |
| 2. | som-nya | | |
| 3. | 'mihn.-nya (itr) | a) | phin.-nya (tr) |
| 4. | pum-nya (itr) | a) | supum-nya (tr) |
| 5. | 'bxtari-nya | | |
| 6. | 'kxh:xy-nya (N) | | |
| 7. | kxhr-nya | | |
| 8. | gah-nya (food) | a) | sxga-nya (tr) |
| | kxram-nya (cloth) | a) | sxxram-nya (tr) |
| 9. | 'hip-nya | | |
| 10. | rah-nya | a) | sxra-nya |
| 11. | rah-nya | a) | sxra-nya |
| 12. | khes-nya | a) | sxxhes-nya |
| 13. | 'mihn.-nya | a) | sxmin.-nya |
| 14. | wahsx ja:h-nya | | |
| 15. | 'kxhn.-nya | | |
| 16. | 'phi:-nya | | |
| 17. | syur-nya | a) | sxsyur-nya |
| 18. | | | |
| 19. | phu-nya (as a baloon) | a) | sxphu-nya |
| | cohtoro:-nya (fire) | | |
| 20. | sil-nya / sxchxyn.-nya | | |
| 21. | khole:-nya | | |
| 22. | sxren.-nya (drain) | | |
| 23. | 'nxy-nya / kep-nya | | |
| 24. | suchum-nya | | |
| 25. | olyang polyang 'jxy-nya /
pam pam ja:h-nya | | |
| 26. | 'lxpdxxy-nya | | |
| 27. | zya-nya / ham-nya | a) | zyas-nya |
| 28. | o-nya / hum-nya | a) | sxoy-nya |
| 29. | ba:h-nya | | |
| 30. | ba:h-nya | | |
| 31. | | | |
| 32. | 'kyo:-nya | | |
| 33. | | | |
| 34. | | | |
| 35. | bi:h-nya (refuse to take) | | |
| 36. | | | |
| 37. | nyahn-nya | | |
| 38. | gal-nya | | |
| 39. | 'kha:-nya | | |
| 40. | pi:hei-nya | a) | pi:h-nya |
| 41. | wahn.-nya
dxn.-nya (overfull) | | |
| 42. | hursi-nya | a) | hur-nya (tr) |
| 43. | bihl-nya | a) | sxbil-nya (tr) |

1. 'duni-nya (wool)
khoyn.-nya (fiber)
2. 'khxl-nya
3. phxrle:-nya (single) / ohn-nya (two) / 'kil-nya (several)
4. 'dxrlxy-nya / lumbxy-nya
5. rx:h-nya
6. rxnggxy-nya (N)
7. 'chapi-nya (N)
8. ruhp-nya
9. sil-nya
10. 'ruji-nya (N) a). 'rujxy-nya
11. khxy-nya (itr) a) sxkhxy-nya (tr)
12. sil-nya
13. goyn.-nya
14. che-nya
15. cyu:-nya a) sxcyu:-nya
16. cyar-nya
17. palo 'jxy-nya
18. 'khumci-nya
sop-nya (subside from swelling)
- 19.
20. sa:-nya (water, snow) a) sxsa:-nya
thxn.-nya (by air) a) sxthxn.-nya
khxrxn.-nya (by fire) a) sxkhxrxn.-nya
21. 'jundi-nya (N) a) 'jundxy-nya (N)
22. sim-nya
23. 'ptxy-nya
24. doborxy-nya (N)
25. 'nxy-nya
26. 'nxy-nya / ja:h-nya / kep-nya
27. 'pxle:-nya
28. cis-nya (itr) a) ci:-nya (tr)
29. talisi-nya (N - itr)
30. tali-nya (N - tr)
31. khyu:-nya (itr) a) sxkhyu:-nya (tr)
cis'na-nya
32. 'nun.-nya (itr) a) sxnun.-nya (make last)
33. ja:hsi-nya / kwaysi-nya (wear)
34. 'pxlas-nya (itr) a) 'pxla:-nya (shirt)
syus-nya (itr) a) syu:-nya (pants)
35. tohdya-nya
36. cao ja:hsi-nya
37. po:si-nya
38. 'kxskxy-nya (N)
39. sojyol-nya
40. po:-nya (an object) / ki-nya (a person)
41. 'pxla:-nya

1. 'cxlxy-nya (N)
2. 'hxy-nya / 'sehl-nya
3. 'khyo:-nya
4. hul-nya
5. sanlxy-nya (N)
'zxp-nya (by forging)
6. sxtyp-nya / sxcyar-nya
7. khupi-nya (N)
8. lxp-nya
9. thuki-nya (N)
10. cxhm-nya
11. sxrx:-nya
12. phya:-nya (itr) a) sxphya:-nya (tr)
13. chyaybwi ta-nya
14. rehn.-nya
15. ohn-nya (two strands)
'kil-nya (several strands)
16. khyarbalya:-nya
sxcgiri-nya
17. bilxy-nya (N) a) sxbilxy-nya
18. zxhlan.-nya (itr)
19. mx:lxy-nya (N)
20. gan.sxy-nya / jorxy-nya (N)
21. pa:-nya
22. kyah-nya (itr) a) ke:h-nya (tr)

A. Communication and Interpersonal Relations

1. hxy li-nya (itr) a) hxy da-nya
2. pan.-nya
3. pan.-nya
4. bxjx bxjx 'jxy-nya
5. 'bakhx-nya
6. khus khus pan.-nya
7. 'gxngxnxy-nya (N)
- 8.
9. cir cir kih-nya
10. khul-nya (call)
11. thxpx pan.-nya
12. sxgyo:sidx pan.-nya
13. bxyhn.-nya a) sxbxyn.-nya (make agree)
14. sxllx da-nya (N)
15. 'pxjxy-nya
16. hxy da-nya / gxyh li-nya
17. thxy-nya a) sxthxy-nya (make known)
18. thx:rxxy-nya (N)
19. bxyhn.-nya
- 20.
21. nih-nya / dao ka dao 'nxy-nya
- 22.
23. sxbxyn.-nya
24. kacabul pxrin.-nya
25. jon. da-nya
26. 'xtxkxli:-nya
- 27.
28. 'yuhn. an.cha: pan.cha: ta-nya
29. jxlphxl 'jxy-nya (N)
30. buji-nya (N)
31. kirya ja:h-nya (N)
baca ban.di-nya (N)
32. 'birxy-nya (N) / mehn.-nya
- 33.
34. cuki-nya
35. 'yuhn. phxrkxy-nya (N)
36. gwar-nya
37. 'jogoy-nya (N)
38. ban.ci-nya (N)
39. 'yuhn. hup-nya
40. kyal-nya / car ta-nya (overlook)
41. ya-nya
42. sxoldx ya-nya
- 43.

44. 'ras-nya / totoy-nya
 45. do:h da-nya
 46. guh-nya
 47. sxgxy-nya (N)
 48. dxysi-nya (itr) a) dxy-nya (tr)
 49. nimto ya-nya (N)
 50. 'lapsi-nya (each other) a) 'lap-nya (tr)
 kxrsi-nya
 51.
 52. maya lagi-nya (N)
 53. 'lxn.si-nya
 54. 'yuhn. na-nya
 55. 'sxres-nya
 56. khul-nya
 57. nih-nya
 58. doka ya-nya (N)
 59. duhtxy-nya (N)
 60. xrthxy-nya
 61. sxthxy-nya
 62. 'gxngxnky-nya (N)
 63. orcya ke:hdyā-nya
 orcya khudxru si-nya
 64. 'bxre:-nya
 65. hxsxy-nya (N)
 66.
 67. 'yuhn. majam-nya
 68. 'so-nya
 69. u'min bxle:dya-nya
 70. ma'rxn.o 'jxysi-nya
 71. gxy-nya (jam) / gxr-nya (unable to move)
 72. dao maya-nya
 73. bwisi-nya
 74. 'yuhn. suhur-nya
 75. duhtx pan.-nya (N)
 76. 'jxysi-nya
 77. 'phulxy-nya (N)
 78. 'bxre:-nya
 79. 'yuhn. holan. ta-nya
 80. ihsyu-nya
 81. khxpsi-nya
 82. ba:hsi-nya (itr) a) ba:h-nya (tr)
 83. mata-nya
 84. ta-nya
 85. hari-nya (N - a game)
 mah-nya (an object) a) sxmxy-nya (tr)
 ngoy-nya (oneself) a) sxngoy-nya (cause s.o.)
 86. 'jehn.-nya
 87. 'oyn.-nya

- | | | | |
|-----|--------------------------------|----|-----------------|
| 1. | 'pxri-nya (N) | a) | 'pxrxy-nya (N) |
| 2. | sxhr-nya | | |
| 3. | 'pxysi-nya | a) | 'pxy-nya |
| | syu:si-nya | a) | syu:-nya |
| 4. | | | |
| 5. | kxlxn. da-nya | | |
| 6. | 'dohorxy-nya (N) | | |
| 7. | uchin. hxy li-nya | | |
| 8. | | | |
| 9. | | | |
| 10. | 'sxmji-nya (N) | a) | 'sxmjxy-nya (N) |
| 11. | me:h-nya | | |
| 12. | cetxy-nya | | |
| 13. | mapxti-nya (N) | | |
| 14. | 'rxn.-nya | | |
| 15. | 'cyu:-nya | | |
| | bahlsi-nya (for entertainment) | | |
| 16. | sxgoyn.-nya | | |
| 17. | syaso ta-nya | | |
| 18. | pxlaadya-nya | | |
| 19. | sxyn.-nya | | |
| 20. | | | |
| 21. | caosx 'cyu:-nya | | |
| 22. | gxni-nya (N) | | |
| | dum-nya (itr) | a) | sxdum-nya (tr) |
| 23. | ba:-nya | | |
| 24. | ba:h-nya | | |
| 25. | | | |
| 26. | nxksa 'jxy-nya | | |
| 27. | 'kiri-nya (N) / kyal-nya | | |
| 28. | 'bujxy-nya (N) | | |
| 29. | | | |
| 30. | buji-nya (N) | | |
| 31. | xchxmbi-nya (N) | | |
| | bxkkx ta-nya | | |

XXI. C. Emotions and Relations to the Supernatural Kham - 36

1. 'che:-nya a) sxche:-nya (frighten s.o.)
2. 'yuhn.thu ta-nya
3. khxngxri 'che:-nya
4. gxhr-nya a) sxgxr-nya (make cry)
- 5.
6. hamrx hu-nya / sa: sxyh-nya
7. chim da-nya / syon.ben ta-nya
8. pxyn.-nya
9. pxyn.-nya
10. jan.gxr hu-nya (N) / ngxmsi-nya
11. kxsa da-nya
12. 'sas-nya a) lx:h-nya (joke)
13. musu musu 'sas-nya
14. ngxmsi-nya
15. 'ren.-nya
16. 'ren.-nya
17. 'yuhn. macao ta-nya
18. 'risi-nya (N) / ngxxy-nya
19. 'yuhn. an.cha: pan.cha: ta-nya
- 20.
21. dyahn da-nya (N) / kx:h-nya (do ceremony)
- 22.
23. 'pon.khari-nya / purkhi-nya
24. 'pxti-nya (N)
25. 'cxrxy-nya (N)
26. sxyhdx 'cxrxy-nya
27. mar 'pxl-nya
28. xsikx ya-nya
29. papx da-nya (N)
- 30.
31. tuhr-nya (not religious)
32. pittxr dup-nya / gyahn da-nya
33. cina ya-nya (N)
- 34.
- 35.
36. sxsxn.-nya (not religious)
37. mxn.-nya
38. jxhjxlki-nya (N)
39. rxyhn.-nya
40. ulpi-nya / phehr-nya (cross out of sight)
41. jxp-nya / pxyn.si-nya
42. dwi:-nya
43. syakwa lan.-nya
44. cxri-nya
bo:hsi-nya (ceremonial possession)
goronsi-nya (ceremonial possession)

1. syah-nya
2. rxyhsi-nya
3. 'gxy-nya (N)
4. sisilyatx ja:h-nya
5. ruhm ruhm li-nya
6. 'txp-nya
7. 'txp-nya
8. ga:h sxthas-nya (sound out)
9. kharlyan. khxrlin. ta-nya (small)
gahriyan. gxhrlin. ta-nya (large)
10. lxpta 'txp-nya
11. gxypa 'txp-nya
12. 'dxysina-nya
- 13.
14. gusti da-nya
15. lx:h-nya
16. lx:h-nya
17. cin.-nya
18. juwa rxyhsi-nya (N)
19. mxhn.-nya
20. 'gumi-nya (N)
21. thik 'jxy-nya / 'bxnxy-nya (N)
22. 'ruji-nya (N)
23. a'da ho'da li-nya (walk about)
24. duli-nya (N)
25. bxlen.-nya
26. laplxo 'gyahn. 'ba-nya
27. chon. da-nya
28. ja:h-nya
kxs-nya (an animal)
29. chwi:-nya
30. 'gur-nya
'gxp-nya (water)
31. 'ras-nya
32. bxhre khyanxy-nya
33. nahsi-nya / sa: 'nxy-nya
34. kes-nya
thxyn.-nya (be sufficient)
35. keshu-nya
36. 'ol-nya
golssi-nya (without spending night)
37. 'wal-nya (stir with paddling motion)

1. 'ku-nya
2. 'ku-nya
3. dahri-nya
4. 'khxp-nya
hxp nas-nya
5. paha ja:h-nya
6. buddi kxlxy-nya (N)
7. madanya da-nya
8. 'san.-nya
9. 'pan. sxgwan.-nya
10. khole:-nya
- 11.
12. khole:-nya
13. gxlti thx:rxxy-nya (N)
14. 'pho:o pxrin.-nya
15. khiri pxsi-nya
- 16.
17. 'ras-nya
18. 'dohn.-nya
19. pulusdx ba-nya
20. 'yuhn. sxsim-nya
21. kih'na-nya (make complaint)
- 22.

English key to the series,
VOCABULARIES OF LANGUAGES OF NEPAL

Summer Institute of Linguistics
Institute of Nepal Studies
Tribhuvan University
Kirtipur, Nepal

Comparative Vocabularies of Languages of Nepal

Table of Contents

Nouns and Attributes

I. Swadesh 100 Word List	2
II. Human Body Parts	3
III. Animals	4
IV. Plants	5
V. Time, Weather, Geography	6
VI. House and Home	7
VII. Food and Clothing	8
VIII. Tools, Instruments, Metals	9
IX. Numbers and Quantifiers	10
X. Emotions, Diseases, Supernatural	11
XI. Role and Social Structure	12
XII. Attributes	
a. human	13
b. matter	14
c. space, dimension, form, and motion	15
d. abstract relations	16
e. miscellaneous function words	17

Verbs

XIII. Activities and States of the Human Body	
A. Motions	18
B. Body Functions and Care	20
XIV. Activities concerning Animals	22
XV. Activities concerning Plants and Cultivation	24
XVI. Verbs concerning Time, Weather, and Geography	25
XVII. Activities concerning House and Home	
A. Building and Upkeep	26
B. Child Care and Upbringing	27
C. Miscellaneous Verbs	28
XVIII. Activities concerning Food	
A. Preparation of Food	29
B. Cooking and Eating Process	30
XIX. Activities concerning Clothing	31
XX. Activities with Tools and Metals	32
XXI. Activities of the Human Mind and Soul	
A. Communication and Interpersonal Relations	33
B. Cognition and Learning	35
C. Emotions and Relations to the Supernatural	36
XXII. Activities concerning Role and Social Structure	
A. Social Diversion and Travelling	37
B. Social Interactions	38
C. Social Infringements and Amendments	39
D. Some Special Verbs	40

I. 100-Word (Swadesh) List.

English - 2

1. I
2. thou
3. we
4. this
5. that
6. who?
7. what?
8. not
9. all
10. many
11. one
12. two
13. big
14. long
15. small
16. woman
17. man
18. person
19. fish
20. bird
21. dog
22. louse
23. tree
24. seed
25. leaf
26. root
27. bark
28. skin
29. flesh
30. blood
31. bone
32. grease
33. egg
34. horn
35. tail
36. feather
37. hair
38. head
39. ear
40. eye
41. nose
42. mouth
43. tooth
44. tongue
45. fingernail
46. foot
47. knee
48. hand
49. belly
50. neck
51. breasts
52. heart
53. liver
54. drink
55. eat
56. bite
57. see
58. hear
59. know
60. sleep
61. die
62. kill
63. swim
64. fly
65. walk
66. come
67. lie
68. sit
69. stand
70. give
71. say
72. sun
73. moon
74. star
75. water
76. rain
77. stone
78. sand
79. earth
80. cloud
81. smoke
82. fire
83. ash
84. burn
85. path
86. mountain
87. red
88. green
89. yellow
90. white
91. black
92. night
93. hot
94. cold
95. full
96. new
97. good
98. round
99. dry
100. name

II. Human Body Parts

English - 3

1. body
2. skeleton
3. marrow
4. joint
5. nerve
6. blood vessel
7. ligament
8. wrinkle
9. body hair
10. pubic hair
11. eyebrow
12. eyelash
13. beard
14. mustache
15. skull
16. brain
17. temple
18. forehead
19. cheek
20. jaw
21. chin
22. eyeball
23. nostril
24. lip
25. molar
26. throat
27. shoulder
28. upper back
29. lower back
30. spine
31. chest
32. rib
33. nipple
34. lung
35. waist
36. navel
37. umbilical cord
38. kidney
39. spleen
40. intestines
41. hip
42. buttock
43. rectum
44. arm
45. shoulder blade
46. right arm
47. left arm
48. armpit
49. elbow
50. palm of hand
51. finger
52. thumb
53. leg
54. thigh
55. shin
56. calf
57. heel
58. sole
59. toe
60. pus
61. earwax
62. tears
63. nasal mucus
64. saliva
65. sputum
66. breath
67. vomit
68. bile
69. feces
70. urine

1. animal
2. rooster
3. hen
4. chick
5. comb
6. duck
7. pigeon
8. pheasant
9. peacock
10. sparrow
11. swallow
12. bill
13. nest
14. wing
15. parrot
16. crow
17. blackbird
18. woodpecker
19. crane
20. owl
21. hawk
22. eagle
23. vulture
24. large bat
25. small bat
26. fur
27. buffalo
28. buffalo bull
29. buffalo cow
30. buffalo calf
31. cattle
32. hoof
33. bull
34. cow
35. calf
36. goat
37. billy
38. nanny
39. kid
40. sheep
41. hog
42. boar
43. snout
44. horse
45. donkey
46. yak
47. rhinoceros
48. cat
49. whiskers
50. rat
51. shrew
52. squirrel
53. monkey
54. elephant
55. trunk
56. tusks
57. deer
58. antelope
59. fox
60. jackal
61. mongoose
62. bear
63. tiger
64. leopard
65. lizard
66. frog
67. toad
68. turtle
69. big snake
70. small snake
71. snail
72. shell
73. scorpion
74. sting
75. centipede
76. land leech
77. water leech
78. grub
79. caterpillar
80. earthworm
81. spider
82. web
83. fly
84. mosquito
85. ant
86. flying ant
87. body louse
88. louse egg
89. flea
90. bedbug
91. dragonfly
92. moth
93. butterfly
94. firefly
95. cockroach
96. grasshopper
97. wasp
98. bee
99. hive
100. honey

1. plant
2. stalk
3. shrub
4. vine
5. cactus
6. thorn
7. wood
8. sap
9. branch
10. twig
11. stump
12. date palm
13. coconut palm
14. sapling
15. flower
16. pollen
17. bouquet
18. perfume
19. fruit
20. mango
21. lemon
22. jack-fruit
23. papaya
24. guava
25. banana
26. tangerine
27. coconut
28. tomato
29. peanut
30. reed
31. weed
32. hay
33. rice straw
34. wheat straw
35. fine chaff
36. corn
37. corn ear
38. corn husk
39. unhusked rice
40. paddy ear
41. coarse chaff
42. paddy plant
43. millet
44. gram
45. vegetable
46. onion
47. garlic
48. ginger
49. sweet potatoe
50. potato
51. carrot
52. pumpkin
53. gourd
54. melon
55. okra
56. white bean
57. soya bean
58. string bean
59. pea
60. chilli
61. cucumber
62. mushroom
63. tobacco chewing
64. tobacco smoking
65. betel
66. betel leaf
67. moss
68. grass
69. bamboo
70. bamboo shoots
71. bamboo joint
72. field
73. seed bed
74. terrace
75. terrace wall
76. paddy field
77. banyan tree

1. world
2. sky
3. zenith
4. horizon
5. east
6. west
7. north
8. south
9. day
10. daylight
11. dawn
12. sunrise
13. morning
14. afternoon
15. sunset
16. twilight
17. evening
18. week
19. month
20. full moon
21. half moon
22. new moon
23. waning moon
24. waxing moon
25. year
26. dry season
27. wet season
28. solar eclipse
29. lunar eclipse
30. today
31. last night
32. yesterday
33. day before yesterday
34. tonight
35. tomorrow
36. day after tomorrow
37. two days after tomorrow
38. this year
39. last year
40. year before last
41. next year
42. year after next
43. dew
44. storm
45. hail
46. frost
47. fog
48. haze
49. thunder
50. lightning
51. breeze
52. wind
53. whirlwind
54. earthquake
55. peak
56. range
57. cave
58. slope
59. cliff
60. rock
61. hill
62. echo
63. level ground
64. valley
65. saddle
66. gully
67. hole
68. spring
69. well
70. pool
71. waterfall
72. lake
73. pond
74. sea
75. wave
76. coast
77. swamp
78. stream
79. river
80. bank
81. ford
82. bridge
83. whirlpool

1. road
2. village
3. town
4. place
5. corner
6. house
7. granary
8. cow shed
9. hog house
10. chicken house
11. cage
12. wall
13. mud
14. lime
15. roof
16. thatch
17. beam
18. rafter
19. cane, rattan
20. post
21. bamboo tie strips for building
22. scaffold
23. veranda
24. doorway
25. door
26. lock
27. window
28. window shutter
29. floor
30. fence
31. bed
32. mat
33. cradle
34. bench
35. loft
36. kitchen
37. fireplace
38. charcoal
39. soot
40. grinder
41. griddle
42. mortar for pounding rice
43. pestle
44. flame
45. sparks
46. steam
47. broom
48. sweepings
49. bellows
50. fire tongs
51. tinder
52. kindling
53. frying pan
54. pot
55. cover, lid
56. ladle
57. box
58. can
59. cup
60. brass water jar
61. clay water jar
62. small water jar
63. glass
64. bottle
65. soap

1. food
2. cooked rice
3. uncooked rice
4. rice broth
5. spices
6. dal, pulse
7. soup, broth
8. salt
9. sugar
10. oil
11. egg
12. yolk
13. white
14. shell
15. meat
16. mutton
17. pork
18. fowl
19. fish
20. milk
21. tea
22. beer
23. wheat flour
24. rice flour
25. corn flour
26. fruit juice
27. blanket
28. cloth
29. fiber
30. cotton
31. thread
32. needle
33. spindle
34. loom
35. pattern
36. embroidery
37. shirt
38. blouse
39. loin cloth
40. lungi
41. waistcloth
42. skirt
43. sari
44. turban
45. large shawl
46. dhoti
47. comb
48. mirror
49. ornament
50. sandal
51. bracelet
52. anklet
53. necklace
54. bead
55. ring
56. earring in lobe
57. earring in upper ear
58. nosering in septum
59. nosering in top of nose
60. umbrella
61. rain shield

1. tool
2. stick
3. sling
4. carrying pole
5. set of baskets
6. set of sacks
7. carrying net
8. carrying basket on back
9. headband
10. shoulder bag
11. bag
12. whip
13. bow
14. arrow
15. arrow point
16. spear
17. axe
18. knife, pocket
19. knife
20. sheath
21. sword
22. fish hook
23. fish poison
24. net
25. trap, animal
26. trap, bird
27. trap, fish
28. rope
29. knot
30. string
31. wire
32. chain
33. tube
34. ball
35. toy
36. bell
37. cymbal
38. gong
39. drum, lama's
40. drum, long
41. drum, round
42. flute, short
43. flute, long
44. bowed instrument
45. plough
46. yoke
47. sickle
48. winnowing tray
49. gold
50. silver
51. copper
52. iron

1. three
2. four
3. five
4. six
5. seven
6. eight
7. nine
8. ten
9. thirteen
10. ~~nineteen~~
11. twenty
12. twenty-two
13. twenty-nine
14. thirty-one
15. thirty-nine
16. forty
17. fifty
18. sixty
19. seventy
20. eighty
21. ninety
22. ninety-eight
23. ninety-nine
24. 100
25. 102
26. 130
27. 190
28. 200
29. 1,000
30. first
31. second
32. third
33. eighth
34. last
35. half
36. half way
37. one-third
38. one-quarter
39. two-thirds
40. three-quarters
41. a pair
42. none
43. neither
44. both
45. every
46. total
47. together
48. something
49. nothing
50. someone
51. no one
52. another
53. some
54. too much
55. too many

1. love
2. hate
3. envy
4. pride
5. generosity
6. selfishness
7. greed
8. kindness
9. cruelty
10. happiness
11. sorrow
12. life
13. long life
14. dwarf
15. left-handed person
16. stammerer
17. cripple
18. health
19. injury
20. wound
21. infection
22. pain
23. weeping
24. weakness
25. fever
26. cough
27. sneeze
28. hiccup
29. disease
30. leprosy
31. tuberculosis
32. malaria
33. cholera
34. typhoid
35. smallpox
36. plague
37. measles
38. cold
39. eye-disease
40. dysentery
41. worms
42. poison
43. medicine
44. cure
45. doctor
46. death
47. corpse
48. burial
49. cemetery
50. cremation
51. burning place
52. mourning
53. other world (S)
54. ghost
55. spirit (S)
56. god (S)
57. witch
58. shaman
59. mask
60. incense
61. temple
62. idol
63. faith
64. miracle
65. prayer
66. oath
67. worship
68. sacrifice
69. offering
70. ceremony
71. festival
72. sin
73. guilt

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. dance | 36. teacher |
| 2. dancer | 39. assembly |
| 3. sign | 40. speech |
| 4. song | 41. vote |
| 5. singer | 42. message |
| 6. music | 43. advice |
| 7. musician | 44. agreement |
| 8. paint | 45. disagreement |
| 9. painting | 46. argument |
| 10. painter | 47. fight |
| 11. game | 48. soldier |
| 12. player | 49. war |
| 13. story | 50. property |
| 14. drama | 51. owner |
| 15. actor | 52. buyer |
| 16. murder | 53. seller |
| 17. lie | 54. beggar |
| 18. liar | 55. market |
| 19. theft | 56. shop |
| 20. thief | 57. merchant |
| 21. people | 58. cook |
| 22. language | 59. master |
| 23. word | 60. servant |
| 24. non-speaker, foreigner | 61. child's nurse |
| 25. caste | 62. porter |
| 26. brahman | 63. blacksmith |
| 27. rich man | 64. weaver |
| 28. poor man | 65. fisherman |
| 29. slave | 66. boatman |
| 30. villager | 67. hunter |
| 31. neighbor | 68. farmer |
| 32. chief | 69. herdsman |
| 33. elder | 70. worker |
| 34. judge | 71. friend |
| 35. policeman | 72. bond friend |
| 36. jail | 73. enemy |
| 37. school | |
| 38. teacher | |

XII. Attributes

a. human

English - 13

1. young
2. aged
3. innocent
4. experienced
5. strong
6. weak
7. violent
8. gentle
9. live
10. dead
11. numb
12. blind
13. deaf
14. curious
15. attentive
16. careful
17. careless
18. intelligent
19. ignorant
20. clever (hand)
21. clever (head)
22. foolish
23. sane
24. insane
25. good
26. evil
27. healthy
28. sick
29. busy
30. industrious
31. lazy
32. tired
33. fresh
34. skillful
35. clumsy
36. rich
37. poor
38. fat
39. stout
40. slender
41. severe
42. lenient
43. obedient
44. disobedient
45. generous
46. stingy
47. content
48. discontent
49. happy
50. sad
51. funny
52. boring
53. pretty
54. ugly
55. brave
56. fearful
57. cowardly
58. cautious
59. proud
60. humble
61. modest
62. insolent
63. friendly
64. unfriendly
65. polite
66. rude
67. kind
68. cruel
69. jealous
70. envious
71. grateful
72. drunk
73. sober
74. guilty
75. sacred
76. attractive
77. repulsive

b. matter

1. tight
2. loose
3. heavy
4. light
5. thick (density)
6. thin (density)
7. hard
8. soft
9. elastic
10. inelastic
11. flexible
12. brittle
13. slick
14. sticky
15. greasy
16. damp
17. wet
18. pleasant
19. painful
20. savory
21. unsavory
22. sweet
23. hot, spicy
24. sour
25. bitter
26. salty
27. fragrant
28. fetid
29. loud
30. soft
31. high pitch
32. low pitch
33. bright
34. dark
35. blue
36. brown
37. variegated
38. faded
39. spotted
40. striped
41. right
42. wrong
43. true
44. false
45. sufficient
46. insufficient
47. important
48. unimportant
49. bad
50. clean
51. dirty
52. expensive
53. cheap
54. extraordinary
55. terrible
56. desirable

XII. Attributes

c. space, dimension, form and motion

English - 15

1. far
2. near
3. broad
4. narrow
5. short
6. thick
7. thin
8. high
9. low
10. deep
11. shallow
12. vertical
13. horizontal
14. covered
15. bare
16. front
17. back
18. right
19. left
20. angular
21. curved
22. crooked
23. straight
24. twisted
25. flat
26. sharp (edged)
27. sharp (pointed)
28. blunt
29. smooth
30. rough
31. solid
32. hollow
33. empty
34. open
35. shut
36. perforated
37. plugged
38. moving
39. stationary
40. fast
41. slow
42. slowly
43. cubit (elbow to fingertip)
44. span of hand
45. from
46. into
47. out of
48. in, inside of
49. up
50. down
51. over
52. under
53. through
54. toward
55. away from
56. behind
57. in front of
58. beside
59. between
60. above
61. beneath
62. around
63. beyond
64. across
65. where

XII. Attributes

d. abstract relations (logic, time)

English - 16

- | | |
|--------------|----------------|
| 1. alike | 21. infrequent |
| 2. different | 22. old |
| 3. identical | 23. new |
| 4. opposite | 24. frequently |
| 5. various | 25. never |
| 6. equal | 26. daily |
| 7. more | 27. when |
| 8. less | 28. before |
| 9. most | 29. after |
| 10. least | 30. during |
| 11. mixed | 31. until |
| 12. unmixed | |
| 13. real | |
| 14. false | |
| 15. whole | |
| 16. all | |
| 17. partial | |
| 18. early | |
| 19. late | |
| 20. frequent | |

XII. Attributes

e. miscellaneous function words

English - 17

1. and
2. also
3. very
4. perhaps
5. what
6. who
7. how, in what way
8. how much, how many
9. why, for what reason
10. I
11. you
12. he
13. it
14. we (two)
15. you (two)
16. that (two)
17. we (exclusive)
18. we (inclusive)
19. you (exclusive)
20. you (inclusive)
21. they
22. this
23. that
24. yonder
25. these
26. those
27. which (of a number)
28. self
29. to
30. by
31. with
32. without
33. of
34. except
35. like

A. Motions

- 1 bring
- 2 come
- 3 approach
- 4 pull
- 5 go
- 6 enter (go in)
- 7 go out a) cause to go out
- 8 go around a) cause to go around
- 9 run away
- 10 take
- 11 push
- 12 send
- 13 ascend
- 14 descend
- 15 accompany
- 16 escort (an honored person)
- 17 follow
- 18 chase
- 19 catch
- 20 hold
- 21 draw back a) cause to draw back
- 22 reach for
- 23 hold out
- 24 draw back
- 25 limp
- 26 jump up
- 27 jump over
- 28 jump down
- 29 jump across
- 30 crawl
- 31 roll over
- 32 run

- 33 stoop (bend down)
 34 stamp
 35 step on
 36 press down
 37 strike
 38 throw away
 39 stretch (itr)
 40 tremble
 41 jerk (because of sudden
 frightening)
 42 swing (itr)
 43 turn over (itr)
 44 turn back (itr)
 45 climb
 46 collide
 47 cross (a river)
 48 swim
 49 wait
 50 stop
 51 feel (by touch)
 52 touch
 53 move, stir (itr)
 54 move (to another place)(itr)
 55 slip
 56 fall over
 57 stumble
 58 fall down
 59 get up (itr)
 60 hurry
 61 kick
 62 shake
 63 shiver
 64 nod (with head)
- a) stretch (tr)
 a) cause to tremble
 a) cause to jerk, frighten s.o.
 a) cause to swing (tr)
 a) turn over (tr)
 a) turn back (tr) give back
 a) cause to climb, offer
 a) cause to collide
 a) take s.b. or s.th. across
 a) cause to move, stir (tr)
 a) shift s.th. (tr)
 a) cause to fall over
 a) drop
 a) pick up (tr)

- 1 belch
- 2 blink
- 3 blow (with mouth)
- 4 blow nose
- 5 clear throat
- 6 spit
- 7 defecate
- 8 urinate
- 9 yawn
- 10 smell (sense odor) a) give to smell
- 11 be born a) give birth
- 12 conceive (become pregnant)
- 13 have sexual intercourse
- 14 die a) kill
- 15 tire (become tired) a) make tired
- 16 sleep
- 17 lie down (go to bed) a) put to sleep
- 18 snore
- 19 wake up (itr)
- 20 breathe
- 21 pant
- 22 hiccup
- 23 beat (heart)
- 24 bleed
- 25 faint
- 26 cough

27	sneeze	
28	itch	
29	vomit	
30	be numb	
31	prickle	
32	live	
33	bathe	
34	shave	
35	massage	
36	rub in (oil)	
37	comb (hair)	
38	cut hair	
39	make up	
40	scratch (an itch)	
41	gargle	
42	warm (o.s. by a fire)	
43	get wounded (itr)	a) wound (tr)
44	hurt (ache, pain)	a) cause to hurt
45	swell	
46	endure	
47	heal (wound)	
48	get well (recover)	
49	treat, cure	
50	twist (a limb)	
51	sprain (a limb)	
52	groan	

- 1 bark
 - 2 growl
 - 3 howl
 - 4 bite
 - 5 sniff
 - 6 gnaw
 - 7 lick
 - 8 grit (teeth)
 - 9 fly
 - 10 alight
 - 11 perch
 - 12 peck
 - 13 chirp
 - 14 lay (egg)
 - 15 cackle
 - 16 brood
 - 17 hatch
 - 18 bite (as a snake)
 - 19 hiss
 - 20 sting (insect)
 - 21 crow (cock)
 - 22 hum (of insects)
 - 23 drive away
 - 24 run after to catch
 - 25 snatch away
- a) cause to fly
a) cause to alight, put down

26	hunt	
27	aim at	
28	shoot	
29	miss	
30	catch (in a trap)	a) cause to catch
31	skin	
32	singe	
33	graze	a) cause to graze, herd
34	drive (itr)	a) drive (cattle) (tr)
35	lead (on a rope)	
36	tether (an animal)	
38	go astray	a) cause to go astray
39	wallow (buffalo in water)	
40	ruminare	
41	milk (a cow)	
42	fight (of animals)	a) cause to fight
43	bellow (of bull)	
44	ride (on horse)	
45	neigh (the horse)	
46	give birth (animals)	
47	castrate goats	
48	castrate bulls	
49	shear (sheep)	
50	pen up (animals)	

- 1 bear fruit
- 2 bloom
- 3 smell (flower)
- 4 ripen
- 5 fall off a) cause to fall off
- 6 spoil (fruit)(itr)
- 7 stink
- 8 sprout a) cause to sprout, grow (tr)
- 9 germinate
- 10 prick (as a thorn)
- 11 scratch (as a thorn)
- 12 wither, fade
- 13 fall (itr) a) fell (a tree) (tr)
- 14 prune
- 15 plant
- 16 uproot
- 17 cut the bark off a tree
- 18 pick
- 19 sow
- 20 plow
- 21 dig
- 22 clear a field (for first cultivation)
- 23 cultivate
- 24 irrigate
- 25 wet a field and dig it up or plow it
- 26 break down lumps of soil
- 27 weed
- 28 break down the lumps in a wet field
- 29 hire (a man to help)
- 30 harvest (bring in)
- 31 stack up (sheaves)
- 32 ripen artificially in hot bed, dry-ferment a) cause to ripen
- 33 thresh (rice and wheat)
- 34 thresh by beating with a stick (millet, buck-wheat)
- 35 winnow
- 36 sort (separate kinds)
- 37 spread (manure) a) spread (manure) (tr)
- 38 plow after putting manure
- 39 tidy up a dry field after sowing
- 40 thin, weed (young plants)
- 41 become stunted and fruitless a) stunt and fruitless
- 42 shoot up quickly

XVI. Verbs concerning Time, Weather and Geography English - 25

- | | | |
|----|--------------------------|------------------------------|
| 1 | be late | |
| 2 | potter about | a) cause to potter about |
| 3 | delay (itr) | a) delay s.o. (tr) |
| 4 | be early | |
| 5 | last (time) | |
| 6 | pass (time) (itr) | a) pass, spend (tr) |
| 7 | rise (sun) | |
| 8 | shine (sun) | |
| 9 | twinkle (stars) | a) brighten up, polish s.th. |
| 10 | set (sun) | |
| 11 | appear | |
| 12 | rain | |
| 13 | snow | |
| 14 | hail | |
| 15 | blow | |
| 16 | thunder | |
| 17 | flash (as lightening) | |
| 18 | thunder strike | |
| 19 | flow (water) | a) wash away, erode |
| 20 | drip | |
| 21 | splash | |
| 22 | freeze | a) cause to freeze |
| 23 | flood (big damage) | |
| 24 | flood (smaller damage) | a) flood (e.g. a field) |
| 25 | float (as wood in water) | a) cause to float |
| 26 | sink | |
| 27 | drown (itr) | a) drown (tr) |
| 28 | slide (earth) | |
| 29 | echo | |

A. Building and Upkeep

- 1 plan
- 2 begin
- 3 be finished (itr) a) finish (tr)
- 4 be made, become (itr) a) build (tr)
- 5 erect
- 6 stick (itr) a) stick (tr)
- 7 plaster (with mud)
- 8 wash mud floors and walls with a watery mixture of
cowdung and mud
- 9 build the roof
- 10 fix, put in (e.g. window frames)
- 11 sweep
- 12 squeak (as a hinge)
- 13 search for
- 14 find (s.th. sought for)
- 15 hide (itr) a) hide (tr)
- 16 drop (itr) a) drop (tr)
- 17 scatter
- 18 gather up
- 19 pile up (a heap)
- 20 pile up in layers
- 21 store, put in the right place
- 22 decorate
- 23 work
- 24 rest (of work)
- 25 collapse (itr) a) demolish (tr)
- 26 pierce
- 27 wear out (of matter) (itr) a) wear out (tr)
- 28 decay (itr) a) cause to decay

- 1 nurse
- 2 suck a) cause to suck
- 3 wean
- 4 take care
- 5 grow up a) bring up
- 6 raise
- 7 change (alter)
- 8 neglect (fail to care for)
- 9 abandon
- 10 mimic (an action)
- 11 cover
- 12 wrap
- 13 wrap things
- 14 cling to
- 15 scold
- 16 praise
- 17 discipline
- 18 punish
- 19 respect
- 20 encourage
- 21 allow
- 22 crawl (babies)
- 23 wrestle
- 24 pinch
- 25 tickle
- 26 slander s.o., tell tales about s.o.